

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

18 décembre 2006

**PROJET DE LOI**  
**contenant le quatrième ajustement du**  
**Budget général des dépenses pour**  
**l'année budgétaire 2006**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES ET DU BUDGET  
PAR  
**M. Luk VAN BIESEN**

**SOMMAIRE**

|                                                                                                 |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| I. Exposé de la vice-première ministre et ministre<br>de la Protection de la Consommation ..... | 3 |
| II. Discussion .....                                                                            | 3 |
| III. Votes .....                                                                                | 4 |

Document précédent :

Doc 51 **2803/ (2006/2007)** :  
001 : Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 december 2006

**WETSONTWERP**  
**houdende vierde aanpassing van de**  
**Algemene uitgavenbegroting voor het**  
**begrotingsjaar 2006**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE FINANCIËN EN DE BEGROTING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Luk VAN BIESEN**

**INHOUD**

|                                                                                        |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---|
| I. Inleiding van de vice-eersteminister van Begroting en<br>van Consumentenzaken ..... | 3 |
| II. Bespreking .....                                                                   | 3 |
| III. Stemmingen .....                                                                  | 4 |

Voorgaand document :

Doc 51 **2803/ (2006/2007)** :  
001 : Wetsontwerp.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /  
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**

Président/Voorzitter : François-Xavier de Donnea

**A. — Membres titulaires/Vaste leden :**

VLD            Alfons Borginon, Bart Tommelein, Luk Van Biesen  
PS             Jacques Chabot, Eric Massin, Alain Mathot  
MR             François-Xavier de Donnea, Luc Gustin,  
                 Marie-Christine Marghem  
sp.a-spirit    Anne-Marie Baeke, Annemie Roppe, Dirk Van der  
                 Maelen  
CD&V          Hendrik Bogaert, Carl Devlies  
Vlaams Belang Marleen Govaerts, Hagen Goyvaerts  
cdH             Jean-Jacques Viseur

**B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :**

Willy Cortois, Hendrik Daems, Stef Goris, Annemie Turtelboom  
Thierry Giet, Karine Lalieux, Marie-Claire Lambert, André Perpète  
Francois Bellot, Alain Courtois, Denis Ducarme, Olivier Maingain  
  
Cemal Cavdarli, Maya Detiège, David Geerts, N.  
  
Greta D'hondt, Herman Van Rompuy, Trees Pieters  
Guy D'haeseleer, Bart Laeremans, Bert Schoofs  
Joseph Arens, David Lavaux

**C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :**

ECOLO            Jean-Marc Nollet

|               |                                                                                                                              |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| cdH           | : Centre démocrate Humaniste                                                                                                 |
| CD&V          | : Christen-Democratisch en Vlaams                                                                                            |
| ECOLO         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                                                            |
| FN            | : Front National                                                                                                             |
| MR            | : Mouvement Réformateur                                                                                                      |
| N-VA          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie                                                                                                  |
| PS            | : Parti socialiste                                                                                                           |
| sp.a - spirit | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| Vlaams Belang | : Vlaams Belang                                                                                                              |
| VLD           | : Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                                            |

**Abréviations dans la numérotation des publications :**

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51<sup>e</sup> législature, suivi  
du n° de base et du n° consécutif  
QRVA : Questions et Réponses écrites  
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral  
(couverture verte)  
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)  
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte  
rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique  
traduit des interventions (avec les annexes)  
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture  
saumon)  
PLEN : Séance plénière  
COM : Réunion de commission  
MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations  
(papier beige)

**Afkortingen bij de nummering van de publicaties :**

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51<sup>e</sup> zittingsperiode +  
basisnummer en volgnummer  
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden  
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)  
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)  
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal  
verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de  
toespraken (met de bijlagen)  
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)  
  
PLEN : Plenum  
COM : Commissievergadering  
MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

**Publications officielles éditées par la Chambre des représentants**

Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be

**Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers**

Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 12 décembre 2006.

## I.— EXPOSÉ DE LA VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET ET DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION

*Mme Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation* indique que le projet de loi comporte deux modifications importantes :

- En exécution de l'article 45 du contrat de gestion conclu entre l'État et la SNCB Holding, une troisième tranche de 210.709.500 euros est mise à la disposition du Fonds RER (section 33 – SPF Mobilité et transports, division organique 51 – direction générale transport terrestre) afin de financer les investissements nécessaires en matière d'infrastructure ferroviaire dans le cadre de l'instauration progressive du réseau express régional à et autour de Bruxelles. Les moyens financiers sont versés par la Société fédérale de participations ou ils proviennent d'autres recettes légalement attribuées à ce Fonds.

Le Fonds RER appartient à la sphère de l'autorité publique si bien que le solde du fonds est comptabilisé dans le solde budgétaire. Les transferts de crédits à ce fonds n'ont pas d'impact sur le budget. Les dépenses prévues dans le cadre du plan pluriannuel sont déjà prévues et inscrites dans les budgets 2006 et 2007. Le transfert ne générera donc pas de nouvelles dépenses.

- Une deuxième modification concerne la dotation d'investissement pour le Fonds d'infrastructure ferroviaire. Il est prévu que le pouvoir fédéral accorde un subside annuel au Fonds. Cette opération a un impact négatif sur le solde budgétaire du pouvoir fédéral. Pour 2006, ce subside est budgétisé à 150 millions d'euros et est déjà pris en compte. Il est inscrit à l'allocation de base 42 10 5102 (Dotation d'investissements au Fonds d'infrastructure ferroviaire) de la division organique 42 (infrastructure) de la section 51 (Dette publique).

## II.—DISCUSSION

*M. Carl Devlies (CD&V)* demande quel est le résultat net total des modifications prévues par le présent projet de loi.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 12 december 2006.

## I.— INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING EN VAN CONSUMENTENZAKEN

*Mevrouw Freya Van den Bossche, vice-eersteminister en minister van Begroting en van Consumentenzaken*, geeft aan dat het wetsontwerp twee belangrijke wijzigingen omvat.

- Met toepassing van artikel 45 van het beheerscontract tussen de Staat en NMBS-Holding wordt een derde schijf van 210.709.500 euro ter beschikking gesteld van het GEN-Fonds (sectie 33 - FOD Mobiliteit en Vervoer, organisatieafdeling 51 – Directoraat-generaal vervoer te land), ter financiering van de investeringen die noodzakelijk zijn voor de stapsgewijze invoering van het Gewestelijk Expresnet in en rond Brussel. De financiële middelen worden gestort door de Federale Participatiemaatschappij of zijn afkomstig van andere ontvangsten die bij wet aan dat Fonds worden toegerekend.

Het GEN-fonds valt onder de bevoegdheid van de overheid en daardoor wordt het saldo van het fonds bij het begrotingssaldo opgevoerd. De overdrachten van kredieten naar dat fonds hebben geen weerslag op de begroting. De geplande uitgaven in het kader van het meerjarenplan zijn reeds in de begrotingen 2006 en 2007 gepland en ingeschreven. De overdracht zal dus geen nieuwe uitgaven met zich brengen.

- Een tweede wijziging betreft de investeringsdotatie aan het Fonds voor Spoorweginfrastructuur. Er is bepaald dat de federale overheid jaarlijks een subsidie toekent aan het Fonds. Die transactie heeft een negatieve impact op het begrotingssaldo van de federale overheid. Voor 2006 is die subsidie op 150 miljoen euro begroot en er is reeds rekening mee gehouden. Ze is opgenomen in basisallocatie 42.14.51.02 (Investeringsdotatie aan het Fonds voor Spoorweginfrastructuur) van organisatieafdeling 42 (infrastructure) van sectie 51 (Rijksschuld).

## II.— BESPREKING

*De heer Carl Devlies (CD&V)* vraagt wat het totale nettoresultaat is van de in dit wetsontwerp opgenomen wijzigingen.

Il souhaiterait également savoir quand le montant de la dotation d'investissement pour le Fonds d'infrastructure ferroviaire a été pris en compte.

*La ministre* répond que ce montant a été pris en compte au moment du contrôle budgétaire.

L'impact net total des présentes modifications s'élève à quelque 13 millions d'euros. L'impact principal est dû à l'indexation dans le secteur public social.

### III.— VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> à 12, ainsi que l'ensemble du projet de loi sont successivement adoptés par 9 voix contre 1.

*Le rapporteur,*

L. VAN BIESEN

*Le président,*

F.-X. de DONNEA

Hij wenst ook te weten wanneer het bedrag van de investeringsdotatie aan het Fonds voor Spoorweginfrastructuur in aanmerking werd genomen.

*De minister* antwoordt dat dit bedrag op het ogenblik van de begrotingscontrole in aanmerking werd genomen.

De netto totale weerslag van de voorliggende wijzigingen bedraagt ongeveer 13 miljoen euro. De voornaamste weerslag is het gevolg van de indexering in de sociale overheidssector.

### III.— STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het gehele wetsontwerp worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen tegen 1.

*De rapporteur,*

L. VAN BIESEN

*De voorzitter,*

F.-X. de DONNEA